

LET'S LIFT THE WORLD TOGETHER

CRANES

**Unsere Kranexperten helfen Ihnen,
erfolgreich zu sein:**

- ▶ **Mit einem umfangreichen Produktprogramm erfüllen wir Ihre Anforderungen**
- ▶ **Unser Team von Experten unterstützt Sie mit langjährigem Anwendungs-Know-how**
- ▶ **Ein weltweites Servicenetz steht Ihnen zur Seite**



**Auf unserer Webseite finden Sie
alle Infos über Terex Cranes**

www.terexcranes.com



Road Mobile Cranes



Truck Mounted Cranes



Crawler Cranes



Rough Terrain Cranes



Tower Cranes



Specialized Cranes



Port Equipment



TEREX®

WORKS FOR YOU.™

Machbarkeit erhöhen

Die Welt wird komplexer, auch die Einsätze für Mobilkrane. Was inzwischen möglich ist, stellt *Kran & Bühne* an einigen Beispielen vor.



Der Tadano Faun ATF 400G-6 auf dem (engen) Weg zur Skisprungschanze in Oberstdorf

„Geh nicht, gibt's nicht“ macht die Werbung uns glauben. Die rasante Entwicklung im Mobilkranbereich scheint dies zu bestätigen. Aber nicht nur dank der ganz großen Geräte wird inzwischen mehr eingehoben.

Auch und gerade im mittleren Segment zwischen 100 und 400 Tonnen werden Einsätze gefahren, die es in sich haben und verdeutlichen, was ein Mobilkran des 21. Jahrhunderts drauf hat. Neben der reinen Tragkraft, tritt



Reichweite war in der Papierfabrik gefragt: Der Liebherr LTM 1350-6.1 von Schmidbauer hatte einen 15 Tonnen schweren Trockenzylinder bei 46 Meter Ausladung am Haken



Der ATF 400G-6 im Tandemhub

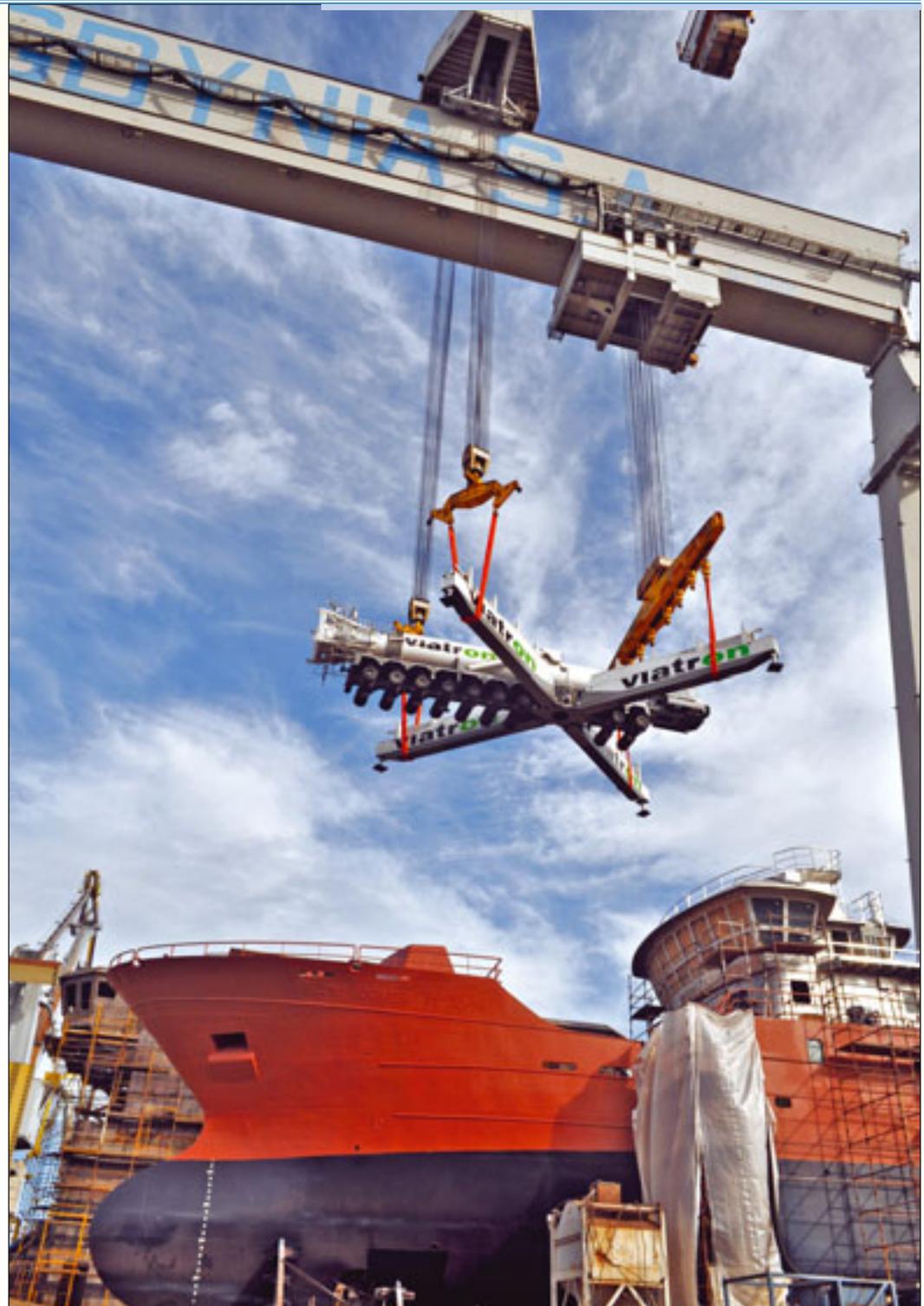
die Frage der Zugangsmöglichkeit in den Mittelpunkt. Komme ich überhaupt mit dem Gerät an den Einsatzort? Wie nahe komme ich heran? Ein paar Beispiele verdeutlichen dies.

Im Mai diesen Jahres vor-

gestellt, hat der neue Tadano Faun ATF 400G-6 nun seine Feuertaufe und das ganz olympisch. Ausschlaggebend hierfür war ein Auftrag der Firma Mayer, Autokran-Vermietungs-GmbH aus Burgberg. Den ►►

« Anlauftisch einer der beiden Skischanzen der Olympia-Skisprungschanze in Oberstdorf galt es auszutauschen. Der neue 400-Tonner kommt ganz ohne zusätzliche Abspannung aus und kann bei 20 Meter Ausladung noch 54,5 Tonnen heben, rund 15 Prozent mehr als der Wettbewerb, wie seitens Tadano Faun erklärt wird. Allein die Anfahrt durch die engen Gassen von Oberstdorf und den anschließenden Anstieg hoch zur Olympiaschanze stellten eine logistische Herausforderung dar. Durch die Auflagen der Fahrgenehmigung musste schon einiges an Zeit mitgebracht werden, um den Transport durchzuführen. Die Wendigkeit des ATF400G-6 wurde auf den Zufahrtswegen zur Schanze unter Beweis gestellt. Gleich beim ersten Einsatz musste der Kran im Verbund mit zwei weiteren Kranen der Kategorie 200 bis 220 Tonnen arbeiten. Der Anlauftisch der Skischanze wurde von dem ATF 400G-6 zusammen mit einem ATF 220G-5 am Kopfteil gehoben. Dieser hat eine Last von kalkulierten 100 Tonnen, wobei der ATF 400G-6 von seiner Position die Last bei rund 28 Meter Radius am 35,2 Meter langen Hauptausleger angeschlagen hat. In dieser Konstellation hatte der ATF 400G-6 nur einen Teil der ausgewiesenen Traglast von 36,9 Tonnen zu heben und konnte so ohne Mühe die beiden anderen Krane unterstützen.

Ein anderes Beispiel aus dieser Gewichtsklasse hat in diesen Tagen Schmidbauer absolviert. Der fast 15 Tonnen schwere Trockenzylinder einer Papiermaschine in der Papierfabrik Mondi im bayerischen Raubling musste ausgehoben und durch einen neuen ersetzt werden. Scheinbar keine besondere Herausforderung. Alleine der geeignete Standplatz für einen Kran war 46 Meter von der Maschine entfernt. Schmidbauer sandte denn gleich seinen neuen Liebherr LTM 1350-6.1 aus, sich dieser Aufgabe zu



Ein ungewöhnlicher Hub der anderen Art: ein teilweise aufgerüsteter Grove GTK 1100 am Haken eines Portalkranes

stellen. Der 350-Tonner wurde mit 100 Tonnen Ballast und 42 Meter langer Wippspitze aufgerüstet.

Geschäftsführer Werner Schmidbauer und Einkaufsleiter Hermann Setzmüller haben ihren Neuen erst wenige Tage zuvor im Liebherr-Werk in Ehingen offiziell übernommen. „Mit dem LTM 1350-6.1 erweitern wir unseren Fuhrpark. Er ist der stärkste Kran seiner Klasse und der 70 Meter lange Teleskopausleger ist eine deutliche Steigerung in

diesem Segment. Mit dem neuen Liebherr-Kran können wir die Anforderungen im Bereich Schwerlast abdecken und er ist auch gut für Einsätze in der Windkraft geeignet, zum Beispiel den Umschlag von Windkraftkomponenten und die Wartung von Anlagen“, erklärt Werner Schmidbauer. Hermann Setzmüller ergänzt: „Bei Liebherr passt einfach das gesamte Paket vom Produkt bis zur Dienstleistung“.

Flexible Lösungen werden immer stärker nachgefragt. Ein gutes Beispiel hierfür liefert ein Grove GTK1100. Gekauft und erst einmal weggehoben. So erging es dem Kran des polnischen Vermietunternehmens Viatron. Ansässig in Gdingen, ist das Unternehmen in Polen, Skandinavien und Osteuropa tätig. Der Kran hat seinen ersten Einsatz in Danzig absolviert. Eine Bohrrinsel musste instandgesetzt werden. ▶▶

Leidenschaft vereint.

verope - special wire ropes



verope 
rely on www.verope.com 

GOING UP IN THE WORLD

A history of Simon Engineering, the development of the powered access industry and a lifetime as an engineer, by Denis Ashworth

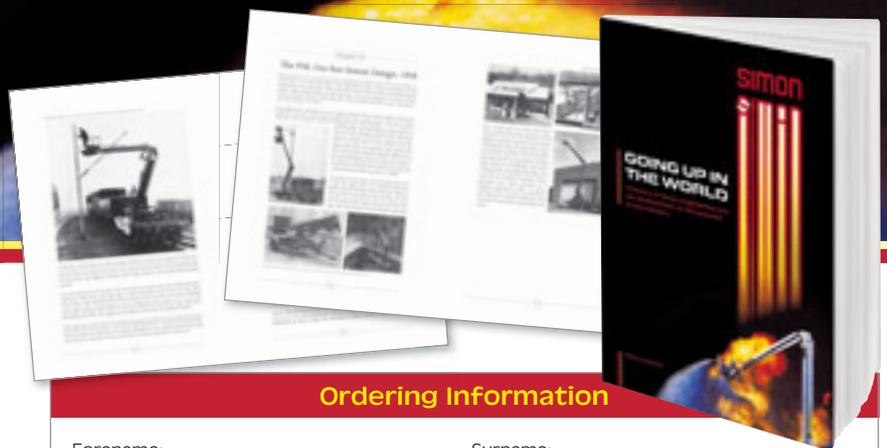
Ashworth was a keen engineer and from an early age found himself in at the very start of the modern powered access industry.

His book is an unusual combination of autobiography and history of Simon Engineering Dudley, a pioneer of the powered access industry and at one time, the world's largest manufacturer of aerial lifts.

The coffee table sized book, is highly readable and includes around 150 photographs and drawings from the very beginning of the industry. It is a 'must read' for anyone who is interested in powered access, the hydraulic equipment industry or in comparing modern day engineering challenges with those of an entirely different era.

The book is available direct from the publishers at £19.50, plus £4.50 postage and packing.

- Continental Europe €23 plus €6.50 postage & packing
- Rest of world \$31 plus \$10 shipping



Ordering Information

Forename: _____ Surname: _____

Address: _____

Post Code: _____

Email: _____ Telephone: _____

Please make all cheques payable to 'The Vertikal Press Ltd'

I enclose a cheque for £24 (£19.50 + £4.50 p&p)

I enclose a cheque for €29.50 (€23 + €6.50 p&p)

I enclose a cheque for \$41 (\$31 + \$10 p&p)

Please invoice me: _____

Please debit my card:

Card No: _____ Issue No: _____

Issue Date: _____ Expiry Date: _____ 3 Digit Security Code: _____

Signature: _____ Date: _____

Please send completed order form to: The Vertikal Press, Box 6998 Brackley, NN13 5WY, UK. Alternatively, fax it through on +44(0)1295 768223 or scan & email info@vertikal.net

« Igor Pawela, Geschäftsführer von Viatron, sagt, dass das einzigartige Design des GTK1100 Marktvorteile bietet: „Der GTK100 ist einer der innovativsten Krane, den ich seit Jahren gesehen habe. Wir haben den Kran über Monate bei verschiedensten Einsätzen beobachtet. Unsere Kunden sind Energie- und Industrie-Unternehmen und sie brauchen innovative Lösungen für ihre Um- und Neubauten. Der GTK1100 ist eine ideale Lösung.“

Beim Einsatz an der WilPhoenix-Bohrinsel wurden mehrere empfindliche Komponenten installiert, um die Bohrinsel auf den neuesten Stand der Technik zu bringen. Der ideale Standort hierfür war das Trockendock. Daher wurde der Kran kurzerhand mit einem 1.000-Tonnen-Portalkran in das Trockendock der Remontowa-Werft eingehoben. Der GTK1100 war zuvor mit Stützen und Hauptmast ausgerüstet worden. Im Trockendock selbst wurden die restlichen Anbauteile montiert. Der gesamte Aufbau dauerte zwölf Stunden.

Installiert wurde unter anderem auch die neue Steuerung für die Bohreinheit. Die Einzelteile mussten auf 116 Meter Höhe gehoben werden. Der schwerste Brocken brachte zehn Tonnen auf die Waage und wurde in einem Radius von 52 Meter gehoben.

Bei der Demontage von zwei ausgedienten Butantanks

für Gasanlagenbau Petzold aus Ludwigsfelde setzte der Geschäftsbereich „Spedition und Transport“ der GAAC Commerz GmbH Mittenwalde unter anderem auf einen Terex AC 100/4L, der in einem Tandemhub mit einem zweiten Kran die beiden riesigen Butantanks vom Werksgelände in Berlin-Spandau ins benachbarte Hafenbecken versetzte.

Mit einer Breite von 28 Metern überragten die beiden nebeneinander platzierten Butantanks das Werksgelände in Berlin-Spandau. Bis die Tanks demontiert und per Kran ins benachbarte Hafengelände gehoben wurden, um dort an Ort und Stelle zerlegt zu werden. „Aufgrund der Größe der Lasten und der Umgebungsbedingungen kam nur ein Tandemhub infrage, um diese Aufgabe zu bewältigen“, erklärt Carsten Herfurth vom Technischen Außendienst der GAAC, der dieses Projekt betreute. Bei der Berechnung der erforderlichen Ausladung unter Einbeziehung der zu hebenden Last, erwies sich laut Lasttabelle der Terex AC 100/4L als optimal geeignet für diesen Einsatz: Bei einer Ausladung von 15 Metern konnte der Kran mit einem Ballastgewicht von 26,1 Tonnen exakt die geforderte Hubleistung von 15 Tonnen inklusive Hakenflasche und Anschlagmaterial erbringen. Damit arbeitete der Terex-Kran bei diesem Einsatz mit der ma-



Im Trockendock angekommen, half der GTK, Lasten auf bis zu 116 Meter Höhe zu heben



Die Tragkraft des AC 100/4L wurde beim Hub in Berlin-Spandau voll ausgenutzt

ximal möglichen Last bei dieser Ausladung.

„Der Tandemhub selbst verlief völlig problemlos“ betont Carsten Herfurth. Zunächst wurden die von ihrer Verankerung gelösten Butantanks aus dem Erdreich angehoben und anschließend von den beiden Kranen an ihren äußeren Enden „an den Haken genommen“. Beim Tandemhub war höchste Präzision gefragt, da alle horizontalen und vertikalen Bewegungen beider Krane exakt synchron ausgeführt werden mussten. Die entsprechenden Anweisungen erteilte Carsten Herfurth den Kranfahrern per Funk, die alle Kommandos perfekt umsetzten, so dass der Tandemhub termingerecht innerhalb eines Tages erfolgreich

durchgeführt werden konnte.

Bei diesem Einsatz in Berlin-Spandau kam für den Krandienstleister ein weiterer entscheidender Vorteil des Terex AC 100/4L zum Tragen: Er liegt als Kran der 100-Tonnen-Klasse mit seinen vier Achsen innerhalb des LKW-Standardmaßes. „Deshalb gelten für diesen Kran in Berlin und Umgebung keine Sperrzeiten. Das heißt: Wir können den AC 100/4L anders als die üblichen 5-Achser in dieser Leistungsklasse rund um die Uhr im normalen Straßenverkehr bewegen“, erklärt Carsten Herfurth – und das erhöht die Einsatzflexibilität für Krandienstleister vor allem in Großstädten und Ballungszentren ganz beträchtlich.

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR
KRAM- UND ARBEITS-
BÜHNEN-ANWENDER



Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Arti-

keln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen. Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814 · E-Mail: info@Vertikal.net · www.Vertikal.net

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26.00 (inkl. 7% MwSt.) frei Haus (bzw. € 39.00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

- ▶ Name/Vorname:
- ▶ Firma:
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)
- ▶ Straße/Postfach:
- ▶ Postleitzahl/Ort:
- ▶ Land:
- ▶ Tel.:
- ▶ Fax:
- ▶ E-Mail-Adresse:
- ▶ 1. Unterschrift des Abonnenten:

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

- Bargeldlos per Bankeinzug (nur in Deutschland)
- gegen Rechnung

- ▶ Kontonummer:
- ▶ Bankleitzahl:
- ▶ Geldinstitut:
- ▶ Firma:
- ▶ Postleitzahl/Ort:

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26.00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

- ▶ 2. Unterschrift des Abonnenten:

Widerrufsgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.

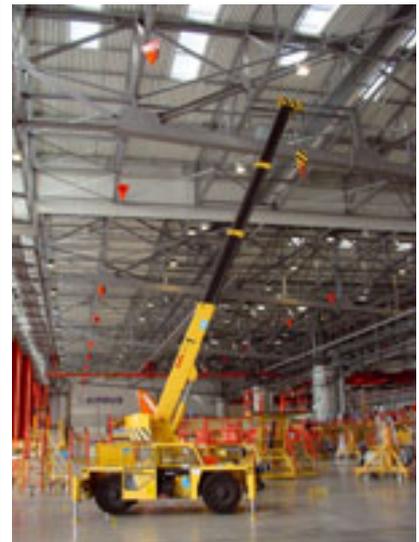
Vertikal
net

Valla

Seit 1945 Diesel und
Elektromobilkrane



Wir bieten eine ganze Produktpalette
Industrie-Mobilkrane,
Tragfähigkeiten von 2 bis 90 t, mit
Batterie, Diesel – oder Hybridantrieb



Via Piacenza, 45 – 29010 Caldasco (PC) – Italy
Ph +39 0523 762025 – 762004 Fax +39 0523 760531
info@valla.com www.valla.com

Generalimporteur:
K.H. KLUETSCH Ingenieur GmbH.

Alte Kaserne 14
47249 Duisburg
Ph. +49 0203 784878
Fax +49 0203 780510

Kluetsch.ing@t-online.de
www.kluetschsmbh.de



Skyjacks neue selbstfahrende Vertikalmast-Arbeitsbühne bietet eine kompakte Standfläche und überlegene Manövrierfähigkeit. Das Modell SJ 12 weist eine Arbeitshöhe von 5,5 m auf. Bei Arbeitseinsätzen in engen Raumverhältnissen gewährt ein großer Lenkeinschlag mit innerem Wenderadius von null Grad eine hervorragende Funktionsfähigkeit und Flexibilität. Dieses Modell ist mit einer 0,4 m langen Plattformverlängerung ausgestattet, die zusätzliche Reichweite bietet und über potentielle Hindernisse hinweg reichen kann.

Skyjack Hebebühnen GmbH

Wullener Feld 27

D-58454 Witten

Tel: 0049 (0) 2302 2026909

Fax: 0049 (0) 2302 2025671

Email: iregenbrecht@skyjackeurope.co.uk



www.skyjack.com

SKYJACK™